劫銀行賊波德 承認過去錯誤

多朗度訊。曾劫銀行八次被判終身監禁之大賊波德。自一日被假釋出獄後。行縱秘密。二日晚在市東一旅店內接見記者談話 承認過去錯誤。並表示將重新做人。使此生不致全部失去。

波德原定三日始離頓士頓獄者。但因此事上周已洩露。為求防止過度張揚起見。特提前兩日秘密釋放。

二日波德曾兩次與其妻通電話。報告已來多朗度。但一時尚未能回家見面。請稍為忍耐。俟接見記者。使熱潮過去時。當再回家。

波德夫人接到電話時。只連說幾聲（哈路）興奮過度。數分鐘內不能再講其他話。

此四十八歲之一度大賊稱。將來計劃如何。暫未有打算。但相信此生並未了結。將重新做人。以求取得生命之眞意義。

波德認為改過之要點在自我限制。及接受權力指示。在獄十年。不斷讀書及靜想。已知一生錯誤之處。

波德認為過去之最大錯誤在反抗上級權力。此種反抗態度。即為使整個世界混亂之原因。少時反抗父親。（其父親為多市警察。虔誠之基督徒）入學後反抗師長。經常被師長責罵稱為愚笨。因此而自信亦笨。失去信心。長大後再反抗法律。因此而成為大賊。

不少人曾對波德提出消極。之勸告。波德未予接納。在獄中要內自行尋求積極做人之辦法。在獄內從不與人談及過去。只守法做事。因此反而得管獄人員注意。兩年半前始有請求出獄之念。今重得自由。興奮之處無法形容云。

加州慶祝四天 人口超過紐約

時報三藩市電。加州州長布朗。宣佈將一連慶祝四天。因加州人口將超過紐約。為全美國第一。

慶祝日期。定十二月廿九日起至元旦。十二月卅一日為星期一。全州商人放假。布朗謂於今年結束之前。加州人口當多過紐約。

以今年七月一日為準。紐約州人口有一千七百廿四萬。加州一千七百零九萬。加州每日增一千六百人。紐約每日增七百人。

紐約州長洛克化勒。則謂非至明年八月。加州人口不致超過紐約。

加州估計其人口於一九七〇年將達二千二百萬。計算辦法為自然增加（出生嬰孩減去死亡人數）。及移民入境。

○餐館平賣

位於六〇壹號寫市定東街。生意興隆。用具齊備。因股伴志願別業。故特平賣。如有僑胞欲營斯業者。勿失良機。

電話 MU 3-9936

○有入息住宅出賣

兩組柏文。兼四房間。每月入息一百五十元。每月供銀期七十五元。位於七二一號第八東街。電話 TE 5487 與業主洽商。

○宜僱車接縫女工人

婦女衣服廠。必須有經驗。穩定工作。到 The Textile House, 6138 Fraser St, Vancouver 15, B.C. 洽商。

○雲島著名餐館生意出賣

由華商經營數年。現擬退休。每年生意超過十萬元。店主謂除耗費外。有上利百分之廿。架牛用具。約值三萬元。穩固樓宇。位於下埠商業區。共取價九萬九千元。減價當考慮。好銀期。與後列洽商。Mr. Lenhart or Mr. Caufield, Lenhart Agencies, 81 Victoria Crescent, Nanaimo, B.C.

○新建住宅出賣

位於布洛威夾乃麼街。2412 Kaslo St, 2542 E 12 Ave., 新建三睡房住宅。新式不可移動煨爐。有車港。大廚房。全部土庫。地段五十尺濶一百廿式尺深。每間取價壹萬五千六百五十元。

五五三號派亞街。六房間住宅兼舖位。五四七號派亞街。新建三睡房住宅。四五七號派亞街。新建三睡房住宅。欲知詳情。電話 Brown Construction Ltd, TR 4-9178, 住宅電話 987-7059

△域埠禺山分所鳴謝

本分所舉行成立開幕典禮荷蒙 團體嘉賓商號惠賜賀儀禮物祝詞祝電鮮花點心並親臨指示一切同人等拜領之餘銘感五中謹綴微言用申謝悃 並祝各位康健

△代 柬

本會館謹訂於本年十一月四日（星期日）下午五時假座新華僑酒樓舉行六十五週年紀念典禮同時公宴統請域多利埠台山寧陽總會館全加台山寧陽會館通訊處各僑團領袖 暨男女邑僑屆時駕臨指示藉增光寵曷勝榮幸

（恭辭鏡屏字畫）

加拿大雲高華台山寧陽會館同人敬約

附註

㈠凡邑僑每人額捐紀念費式元

㈡席金每位叁元 其捐紀念費五元以上者免收席金

十元以上者可偕同夫人赴宴

㈢年滿八十歲以上之邑耆免收席金歡迎參加宴會但須十月三十日以前向本會館書記處報名以便編定筵席

每日下午二時至四時八時至十時有負責人駐館辦事

Hoy sun Ning yung Benevolent Assn, 108 E Pender St, Vancouver 4, B.C. Canada

△代 柬

本黨社謹擇十月廿八日正午一時舉行第五週年紀念慶典同日下午設筵懽叙統請民治黨駐加總支部暨各支分部

達權總支社 洪門各級機關 暨各昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐加拿大點城民治黨分部 達權支社 仝人敬約

THE CHINESE FREEMASONS, 10154 98 ST., EDMONTON, ALTA.

△代 柬

本支社謹定十月廿八日（星期日）正午十二時在本社禮堂舉行成立第卅吉週年紀念慶典并設茶會同日下午四時設讌歡叙統請

民治黨駐加總支部暨各支分部

達權總社及各支社 洪門各級機關 暨各昆仲嬸姆姊妹屆時撥冗駕臨助慶并指示禮儀曷勝榮幸

黨近埠達權支社仝人敬約

DART GOON CLUB, P. O. BOX 202 DUNCAN, B.C.

△代 柬

謹訂民國五十一年十一月四日午后一時舉行成立卅七週年紀念慶典寅具潔茗同日下午六時設筵于晉美酒樓歡叙屆時統請

岡州總會館 岡州支會館 暨邑僑駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

域埠岡州會館支部同人敬約

Kong Chow Association, 1804½ Government St, Victoria, B.C. Canada

◎哀 謝

先考諱如實字仁瑞關公府君慟於中華民國五十一年十月十五日壽終於田補碌埠公立醫院積閏享壽八十歲不孝孫宇鴻隨侍在側親視含殮遵禮成服並於同月十八日在麥化臣殯儀館出殯歸土安塟於本埠公立墳場即蒙該埠華僑公所總理馬祺本君代治喪事暨各團體世誼戚友西人友好厚惠花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人 周氏泣淚稽首

孫 宇賢宇鴻偕眷仝哀謝

惠賜列后 恕不稱呼

華僑公會 民治黨 達權社 紐偉殯館 義昌俊 馬煊本馬祺本 以上花圈素車

馬振臺馬光漢仝花圈 西人牧師素車

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千九

△興旺商業區。兩間舖。每月收入式百五銀。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹廳全土庫壹萬式千九

△新屋。六個房一廳樓。壹萬三千五。

△新屋。五個房壹廳樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司

電話 MU. 5-9821 住家電話 AM. 6-0806

HOY'S BROKERAGE LTD.

Suite 827, 51 W. Hastings, Vancouver 4, B.C.

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL, COMPANY

49 E. PENDER ST.

VANCOUVER 4, B.C. CANADA

本店經售 圖書雜誌 錄音唱帶 歡迎 COD 目錄印備 函索即寄

美寶 女界美容院

專定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接送

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

○洗熨店生意出賣

位於七五四號寫市定街東。電話 MU 4-0717 洽商。

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。兩間或到來商體可也。 巴黎殯館仝人啓

Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

△謝 啓

敬啓者：弟與內子盤氏於本月七日參加點城國民黨慶祝雙十節放映助慶劇終在街上行人道候搭巴市回家詎被兩西少年駕車衝入舖窗玻璃破碎如雪片紛飛吾內子閃避不及罹遭遍體割傷當時不省人事性命堪危經急喚救生車車往醫院救傷救治在醫院期間深蒙中華會館國民黨協和教會等團體派代表及各兄弟親朋嬸姆姊妹關懷備至惠贈生花菓品到院慰問隆情稠疊銘彌深一場危險幸已渡過今遵醫命出院回家休養未克逐一登門致謝謹綴數言刊載報端敬佈謝悃 並祝列位康健

馬恒察偕內子盤氏敬謝

代寄禮物往 中國、蒙古、台灣

英文價目單印備。函索即奉。

Vega Overseas Parcel Service Ltd, 919 Main St, Winnipeg 4, Man. Phone WH 3-8813

○新柏文出賣

摩登新柏文樓壹座。分十組聯房。另單房三個。全樓經已賃滿。每月收租九百餘元。兼宜銀應用。平賣。價銀祇七萬元。先交印花壹萬元。餘充銀期。

孚信實業有限公司湯鶴棠

電話 AL 56272 住宅 HE 3-2365

◎糖尿症救星

啓者：內子黃氏曾患糖尿症十年屢醫罔效幸蒙雲埠哥街四四五號黎達民女醫師醫治旬日痼疾獨除功効神速故特登報頌揚俾同病者知所問津焉

亞拉不打省艦冠隆啓

一九六二年十月十九日

★雲★高★華★埠

生隆棧炮竹大發行

辦到 大帮 中西炮竹 登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲雙喜溪紅 ▲原子炮 ▲綠紙炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠 ▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲九子連環

總代理美國市打玩具製造廠 ▲笑面具 ▲新袍服 ▲假鬚 ▲假頭髮

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機

新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.

651 EAST HASTINGS STREET

VANCOUVER 4, B.C. MU 3-5801

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鄭旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

伍澤濂

許杏欽

㊀西區菓舖急讓。立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。（鍾耀華）

㊁非沙街餐館。每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。（鍾耀華）

㊂抵買小栢文。佐治街新建四組華麗栢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。（許杏欽）

㊃七千五百元買親屋。近華埠哥伯拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。（許杏欽）

㊄西埠房交價住宅。乃麼街高尚住家屋。自動煖氣熱水。辣濶四十尺。取價壹萬式千式百元。（馬國良）

㊅西業樓。樓下四間舖位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。（伍澤濂）

㊆有露台停車間創屋。新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜銀調轉。減價一萬叁千九百元。（馬國良）

㊇近交通便宜新屋。六廳房全土庫新屋。離巴士祇半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。（伍澤濂）

㊈西區高尚栢文。近海灣叁房大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息留過一分。免價六四萬五千元。先交四萬元。（鄭華旺）

㊉新建栢文多間。在興建中栢文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。

▲▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各處房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。儻胞有任何需要。請駕臨敝號接洽。